



DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR

DAY

USEFUL EVERYDAY

Brugsanvisning · Bruksanvisning · Bruksanvisning
 Käyttöohje · Instruction manual · Gebrauchsanweisung
 Podręcznik użytkownika · Kasutusjuhend
 Manual de instrucciones · Manuale di istruzioni
 Gebruiksaanwijzing · Manuel d'instructions

Oppustelig julefigur

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af din nye Julefigur, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager produktet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om produktets funktioner.

TEKNISKE DATA

8 LED - 1000mA

Størrelse: 2.4m

Materiale: Nylon 190T 86g/m²

Blæser: 12V 9,6W stik 0.8A

Adapter: 12V 12W

Inkl. 6 jordspyd + 3 snore

DELE

Tjek for at sikre at alle dele er inkluderet i forpakningen.

- Oppustelig figur
- Godkendt adapter
- Jordspyd
- Snore
- instruktion

OPSÆTNING OG BRUG

1. Fjern indholdet fra forpakningen.
2. Indsæt adapteren i stikket i basen på den oppustelige figur. Når den bruges inden for, indsæt adapteren i en normal stikkontakt. Når i brug udendørs, skal en GFCI stikkontakt bruges.
3. Bemærk om lynlåsen er lukket for at være sikker på at figuren kan pustes helt op.
4. For hurtigere oppustning, løft figuren imens blæseren kører.

5. For at sikre figuren udenfor, indsæt et vinklet metalspyd i jorden gennem hvert hul i de nederste huller på den oppustelige figur.
6. Fastgør overkroppen med snore i sidetapperne og fastgør til de ekstra jordspyd.
7. For at tømme den for luft, træk da strømmen før blæseren. For hurtigere at tømme den for luft, åben da lynlåsen efter du har trukket adapteren ud.
8. For at undgå skader, udsæt da ikke figuren for ekstremt vejr, såsom kraftig regn, sne, stormvejr osv.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Tjek periodisk for at sikre der ikke er nogle huller eller rifter i den oppustelige figur. Hvis du finder huller eller rifter i stoffet, kan du reparere dem med nål og almindelig tråd. Der behøves ingen specielle remedier.

Sørg altid for at ventilationshullet på basen ikke er blokeret og fri for jord og andre rester.

Træk stikket ud fra stikkontakten periodisk og lad adapteren køle ned for at forhindre overophedning og/eller skade på produktet.

Fold produktet ordentlig og opbevar det på et koldt og tørt sted, som er væk fra sollys og varmekilder.

FEJLFINDELSGUIDE

| | |
|-------------------------------|---|
| Produktet pustes ikke helt op | Tjek om lynlåsen bag på hver oppustelig figur er lukket. Tjek om den oppustelige del er sikkert fastgjort til blæseren. Tjek stoffet for rifter og huller. Reparer hvis det er nødvendigt. Tjek om blæserens udluftning er fri for urenheder. Træk stikket ud fra stikkontakten og lad den køle ned før rengøring urenheder. |
| Blæseren kører ikke | Tjek om blæseren er tilsluttet en stikkontakt som virker (for indendørs, en standard AC-stikkontakt, for udendørs en GFCI stikkontakt). Blæseren kan være overophedet. Træk stikket ud fra stikkontakten og lad den køle helt ned. Blæseren kan være kortslettet. Brug kun blæseren i et beskyttet område, væk fra regn og sne. |

MILJØOPLYSNINGER



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.



Dette produkt er dobbeltisoleret og tilhører beskyttelsesklasse II.

SERVICECENTER

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Fremstillet i P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Danmark

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, ej heller oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

Oppblåsbar juledekorasjon

INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye produktet ditt, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar produktet i bruk. Vi anbefaler dessuten at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du senere skulle trenge å lese informasjonen om produktets funksjoner på nytt.

TEKNISKE DATA

8 LED - 1000 mA

Størrelse: 2,4 m

Materiale: Nylon, 190T 86 g/m²

Vifte: 12 V, 9,6 W-støpsel, 0,8 A

Adapter: 12 V, 12 W

Inkl. seks jordanker og tre barduner

DELER

Kontroller at alle de delene som er nevnt i delelisten er inkludert i produktemballasjen.

- Oppblåsbar figur
- Godkjent adapter
- Jordanker
- Barduner
- Instruksjon

OPPSETTING OG BRUK

1. Fjern innholdet fra emballasjen.
2. Koble adapteren til kontakten i bunnen av den oppblåsbare enheten. Når du skal bruke den innendørs, må du koble adapteren til en vanlig stikkontakt. Ved bruk utendørs må enheten kobles til en jordat kontakt.
3. Sørg for at glidelåsen er lukket slik at figuren kan bli blåst helt opp.
4. For raskere tilførsel av luft, kan du løfte figuren når viften blåser inn luft.

5. For å feste den oppblåsbare figuren når den skal stå utendørs, kan du føre en metallstang gjennom hullene i basen av den oppblåsbare figuren, og skyv de ned i en vinkel for å sikre.
6. Fest den øverste delen av den oppblåsbare figuren ved at du fester bardunene i sidefestene, og fester den andre enden i jordankrene.
7. Du tømmer enheten for luft ved å koble fra viften. Hvis du vil tømme enheten for luft raskere, kan du åpne glidelåsen etter at du har koblet fra adapteren.
8. For å unngå skade på figuren må den ikke utsettes for ekstreme værforhold som kraftig regn, snø, uvær m.m.

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

Du må gjennomføre regelmessige kontroller og se at det ikke er hull eller rifter i den oppblåsbare figuren. Hvis du finner rifter i stoffet, kan du reparere disse med nål og vanlig tråd. Det er ikke nødvendig med spesialtråd.

Sørg alltid for at luftåpningene i motorens base ikke er tildekte, og ikke er fulle av skitt og/eller rusk.

Koble produktet fra strømmettet med jevne mellomrom slik at du kan gi adapter og vifte mulighet til å bli avkjølt. Dette for å unngå overoppheting og/eller produktskade.

Brett produktet forsiktig sammen, og oppbevar det på et kjølig og tørt sted ute av sollys eller varmekilder.

FEILSØKINGSVEILEDNING

| | |
|---|--|
| Det er ikke mulig å blåse opp elementet helt. | Sørg for at glidelåsene på baksiden av hver av de oppblåsbare figurene er lukket. Sørg for at stoffkragen er godt festet til vifteuttaket. Inspiser stoffet, og se etter rifter og hull; reparere om nødvendig. Sørg for at luftinntaket er fritt for rusk. Koble viften fra strømmettet, og la den avkjøles helt før du fjerner rusk. |
| Viften virker ikke | Kontroller at viften er koblet til en stikkontakt som fungerer (må være jordet for bruk utendørs). Viften kan være overopphetet. Koble viften fra strømmettet og la den avkjøles helt. Viften kan være kortslettet. Bruk kun viften på et sted som er beskyttet fra regn og snø. |

MILJØINFORMASJON



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer som kan være skadelige for mennesker og miljøet hvis avfallet fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) ikke håndteres på korrekt måte. Produkter som er merket med en overkrysset søppelkasse er elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolet med den overkryssede søppelkassen viser at enheten ikke må kastes sammen med husholdningsavfallet, men må håndteres separat.



IP44



Dette produktet er dobbeltisolert og tilhører beskyttelsesklasse II.

SERVICESENTER

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produsert i Kina

Produsent:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

Uppblåsbar juldekoration

INTRODUKTION

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya produkt rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du använder produkten. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

TEKNISK INFORMATION

8 lysdioder – 1000 mA

Storlek: 2,4 m

Material: Nylon 190T 86g/kvm

Fläkt: 12 V 9,6 W plugg 0,8 A

Adapter: 12V 12W

Inkl. 6 markpinnar + 3 band

DELAR

Kontrollera att alla delar som anges finns med i produktförpackningen.

- Uppblåsbar figur
- Godkänd adapter
- Markpinnar
- Band
- Instruktion

INSTÄLLNING OCH ANVÄNDNING

1. Ta upp innehållet ur förpackningen.
2. Koppla in adaptern i anslutningen på den uppblåsbara dekorationens bas. När du använder dekorationen inomhus ska du ansluta adaptern till ett vanligt vägguttag. Vid användning utomhus måste ett GFCI-uttag användas.
3. Se till att blixtlåset är stängt så att figuren kan blåsas upp helt och hållet.

4. För snabbare uppblåsning ska du lyfta upp figuren när fläkten blåser.
5. För att fästa den uppblåsbara figuren utomhus sticker du ner en metallpinne lätt vinklad i marken genom hålen i den uppblåsbara figurens nedre flikar.
6. Fäst överkroppen med hjälp av de medföljande banden på sidoflikarna och fäst i ytterligare markpinnar.
7. Koppla bort fläkten för att tömma ur luften. För snabbare tömning ska du öppna dragkedjan när du har dragit ur adaptern.
8. För att undvika skador får du inte utsätta figuren för extrema väderförhållanden, t.ex. kraftigt regn, snö, storm etc.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Kontrollera regelbundet att det inte finns några hål eller revor i den uppblåsbara figuren. Om du hittar revor i tyget kan du laga dem med nål och vanlig tråd. Det behövs ingen speciell tråd.

Håll alltid luftventilen i motorbasen fri från smuts och/eller skräp.

Dra regelbundet ur kontakten från eluttaget och låt adaptern och fläkten svalna för att undvika överhettning och/eller skador på produkten.

Vik ihop produkten ordentligt och förvara den på en sval, torr plats skyddad från solljus och värmekällor.

FELSÖKNINGSGUIDE

| | |
|---------------------------------|---|
| Produkten blåses inte upp helt. | Se till att dragkedjorna på baksidan av de uppblåsbara figurerna är stängda. Se till att tygkragen är ordentligt fäst vid fläktutloppet. Inspektera tyget beträffande revor och hål; reparera vid behov. Se till att det inte finns skräp i fläktens luftgaller. Dra ut fläkten ur eluttaget och låt den svalna helt innan du rensar bort skräp. |
| Fläkten fungerar inte. | Se till att fläkten är ansluten till ett fungerande uttag (för inomhusbruk ett vanligt växelströmsuttag, för utomhusbruk ett GFCI-uttag). Fläkten kan vara överhettad. Dra ut fläkten från eluttaget och låt den svalna helt. Fläkten kan vara kortsluten. Använd fläkten endast på en skyddad plats, borta från regn och snö. |

MILJÖINFORMATION



Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material, komponenter och andra ämnen som kan vara farliga och skadliga för människor och miljö om sådana produkter inte avfallshandteras korrekt (WEEE). Produkter märkta med den överkryssade soptunnan är elektrisk och elektronisk utrustning. Den överkryssade soptunnan symboliserar att produkten inte får slängas i hushålls-soporna när den är uttjänt, utan ska avfallshandteras separat.



IP44



Denna produkt är dubbelisolerad och tillhör skyddsklass II.

SERVICECENTER

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

Puhallettava joulukoriste

JOHDANTO

Saat uudesta tuotteestasi suurimman hyödyn, kun luet tämän käyttöohjeen läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi tuotteen toiminnot.

TEKNISET TIEDOT

8 LED-valoa - 1000 mA

Koko: 2,4 m

Materiaali: Nylon 190T 86g/m2

Puhallin: 12 V 9,6 W pistoke 0,8 A

Sovitin: 12V 12W

Sis. 6 maapiikkiä + 3 narua

OSAT

Tarkista, että kaikki luetellut osat ovat tuotepakkauksessa.

- Puhallettava hahmo
- Hyväksytyt sovittimet
- Maapiikit
- Narut
- Ohjeet

PYSTYTTÄMINEN JA KÄYTTÖ

1. Poista sisältö pakkauksesta.
2. Kytke sovittimet puhallettavan hahmon alaosassa olevaan liitäntään. Kun käytät laitetta sisätiloissa, kytke sovittimen pistoke tavalliseen seinäpistorasiaan. Ulkona käytettäessä on käytettävä GFCI-pistorasiaa.
3. Varmista, että vetoketju on kiinni, jotta hahmo täyttyy kokonaan.
4. Voit nopeuttaa täyttymistä nostamalla hahmoa ylös, kun puhallin

puhaltaa.

5. Kiinnitä puhallettava hahmo paikalleen ulkotiloissa, työntämällä metallitanko hieman vinosti maahan puhallettavan hahmon alaosassa olevien reikien läpi.
6. Kiinnitä yläosa mukana toimitetuilla naruilla sivuilta ja kiinnitä muihin maapiikkeihin.
7. Tyhjennä irrottamalla puhallin. Voit nopeuttaa tyhjentymistä avaamalla vetoketjun sovittimen irrottamisen jälkeen.
8. Vaurioiden välttämiseksi älä altista hahmoa äärimmäisille sääolosuhteille, kuten rankkasateelle, lumelle, myrskysäälle jne.

HOITO JA KUNNOSSAPITO

Tarkista säännöllisesti, ettei puhallettavassa hahmossa ole reikiä tai repeämiä. Jos kankaassa on repeämiä, voit korjata ne neulalla ja tavallisella langalla. Eri-tyistä lankaa ei tarvita.

Pidä moottorin pohjassa oleva tuuletusaukko aina esteettömänä ja vapaana liasta ja/tai roskista.

Irrota tuote säännöllisesti pistorasiasta ja anna sovittimen ja tuulettimen jäähtyä ylikuumenemisen ja/tai tuotteen vaurioitumisen välttämiseksi.

Taittele tuote siististi ja säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa, joka on suojassa auringonvalolta tai lämmönlähteiltä.

VIANMÄÄRITYSOPAS

| | |
|--------------------------|--|
| Tuote ei täyty kokonaan. | Varmista, että jokaisen puhallettavan hahmon takana olevat vetoketjut ovat kiinni. Varmista, että kangaskaulus on kiinnitetty tukevasti puhaltimen ulostuloaukkoon. Tarkasta kangas repeämien ja reikien varalta; korjaa tarvittaessa. Varmista, että puhaltimen ilmaventtiilissä ei ole roskia. Irrota puhallin pistorasiasta ja anna sen jäähtyä kokonaan ennen roskien poistamista. |
| Puhallin ei toimi | Varmista, että puhallin on kytketty toimivaan pistorasiaan (sisätiloissa tavalliseen vaihtovirtapistorasiaan, ulkotiloissa GFCI-pistorasiaan). Puhallin voi olla ylikuumentunut. Irrota puhallin pistorasiasta ja anna sen jäähtyä kokonaan. Puhallin voi olla oikosulussa. Käytä puhallinta vain suojatussa paikassa, joka on suojassa sateelta ja lumelta. |

TIEDOT VAARALLISUUDESTA



YMPÄRISTÖLLE

Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (EEE) on materiaaleja, jotka voivat olla vaarallisia ja haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Tuotteet, joissa on rastilla yli vedetyn jäteastian symboli, ovat sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Rastilla yli vedetty jäteastian symboli kertoo, että käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee hävittää erillään.



IP44



Tämä tuote on suojaeristetty ja kuuluu suojausluokkaan II.

HUOLTOKESKUS

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

Inflatable Christmas Decoration

INTRODUCTION

To get the most out of your new Inflatable Christmas Decoration, please read this manual before use. Please also save the manual in case you need to refer to it at a later date.

TECHNICAL DATA

8 LED - 1000mA

Size: 2.4m

Material: Nylon 190T 86g/sqm

Fan: 12V 9,6W plug 0.8A

Adaptor: 12V 12W

Incl. 6 Ground spears + 3 strings

PARTS

Check to ensure all parts listed are included in the product packaging.

- Inflatable Figure
- Approved Adaptor
- Ground spears
- Strings
- Instruction

SET UP AND USE

1. Remove contents from packaging.
2. Plug the adaptor into the connection at the base of inflatable. When using indoors, plug the adaptor plug into a standard wall outlet. When using outdoors, a GFCI outlet must be used.
3. Be sure the zipper is closed in order for figure to fully inflate.
4. For quicker inflation, lift the figure up when the fan is blowing.
5. To secure the Inflatable Figure outdoors, insert a metal stake at a slight angle into the ground through each of the holes in the lower tabs of the inflatable figure.
6. Secure the upper body using the strings provided to side tabs and attach to additional ground stakes.
7. To deflate, unplug fan. For faster deflation, open zipper after unplugging adaptor.
8. To avoid damage please do not expose the figure to extreme weather conditions like heavy rain, snow, stormy weather etc.

CARE AND MAINTENANCE

Periodically check to ensure there are no holes or tears in the inflatable figure. If you find any tears in the fabric, you can repair them with needle and regular thread. No special thread is necessary.

Always keep the air vent in the motor base unobstructed and free from dirt and/or debris.

Periodically unplug the product from the electrical outlet and allow the adaptor and fan to cool to avoid overheating and/or product damage.

Neatly fold and store the product in a cool, dry location that is away from sunlight or heat sources.

TROUBLESHOOTING GUIDE

| | |
|------------------------------|--|
| Item will not fully inflate. | Ensure the zippers on the back of each inflatable figure are closed. Ensure the fabric collar is securely attached to the fan outlet. Inspect fabric for tears and holes; repair if necessary. Ensure the fan air vent is free of debris. Unplug fan from the electrical outlet and let it cool completely before clearing debris. |
| Fan does not operate | Ensure fan is plugged into a working outlet (for indoors, a standard AC outlet, for outdoors a GFCI outlet). Fan may be overheated. Unplug fan from the electrical outlet and let it cool completely. Fan may be short-circuited. Only operate fan in a protected location away from rain and snow. |

GB

ENVIRONMENTAL INFORMATION



Electric and electronic equipment (EEE) contains materials that could be dangerous and harmful to human health and the environment if the electrical and electronic waste (WEEE) is not properly disposed of. Products marked with the crossed-out waste bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out waste bin symbolises that the device must not be disposed of at the end of its service life together with household waste but must be disposed of separately.



IP44



This product is double insulated and comes under protection class II.

SERVICE CENTRE

Note: Please provide the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Manufactured in China

Manufacturer:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

Aufblasbare Weihnachtsdekoration

EINFÜHRUNG

Damit Sie an Ihrem neuen Produkt möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.

Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Produkts später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

TECHNISCHE DATEN

8 LEDs – 1000 mA

Größe: 2,4 m

Material: Polyamid 190T 86 g/m²

Gebläse: 12 V 9,6 W Stecker 0,8 A

Adapter: 12 V, 12 W

Mit sechs Heringen und drei Schnüren

TEILE

Vergewissern Sie sich, dass alle aufgeführten Teile in der Verpackung enthalten sind.

- Aufblasbare Figur
- Zugelassener Adapter
- Heringe
- Schnüre
- Anleitung

EINRICHTUNG UND VERWENDUNG

1. Nehmen Sie den Inhalt aus der Verpackung.
2. Stecken Sie den Adapter in den Anschluss am Sockel der aufblasbaren Figur. Wenn Sie das Produkt im Innenraum verwenden, stecken Sie den Adapterstecker in eine normale Steckdose. Bei Verwendung im Freien muss eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzschalter verwendet werden.
3. Achten Sie darauf, dass der Reißverschluss geschlossen ist, damit

sich die Figur vollständig aufblasen kann.

4. Zum schnelleren Aufblasen heben Sie die Figur an, solange das Gebläse sie mit Luft füllt.
5. Um die aufblasbare Figur im Freien zu befestigen, stecken Sie durch jedes der Löcher in den Laschen am Sockel der aufblasbaren Figur einen Hering in leichtem Winkel in den Boden.
6. Sichern Sie den Oberkörper der Figur mit den mitgelieferten Schnüren an den seitlichen Laschen und befestigen Sie diese mit weiteren Heringen.
7. Stecken Sie das Gebläse aus, um die Luft abzulassen. Um die Luft schneller abzulassen, öffnen Sie den Reißverschluss nach dem Ausstecken des Adapters.
8. Um Schäden zu vermeiden, setzen Sie die Figur bitte keinen extremen Wetterbedingungen wie starkem Regen, Schnee oder Sturm aus.

PFLEGE UND WARTUNG

Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass die aufblasbare Figur keine Löcher oder Risse hat. Wenn Sie Risse im Stoff finden, können Sie diese mit Nadel und normalem Faden reparieren. Es ist kein Spezialgarn erforderlich.

Halten Sie die Belüftungsöffnung im Gebläsesockel immer frei von Schmutz und/oder Ablagerungen.

Ziehen Sie regelmäßig den Stecker

aus der Steckdose und lassen Sie den Adapter und das Gebläse abkühlen, um Überhitzung und Schäden am Produkt zu vermeiden.

Legen Sie das Produkt sauber zusammen und lagern Sie es an einem kühlen, trockenen, vor Sonnenlicht und Wärmequellen geschützten Ort.


DE

LEITFADEN ZUR FEHLERBEHEBUNG

| | |
|---|--|
| Das Produkt lässt sich nicht vollständig aufblasen. | Achten Sie darauf, dass die Reißverschlüsse an der Rückseite jeder aufblasbaren Figur geschlossen sind. Vergewissern Sie sich, dass die Stoffmanschette sicher am Gebläseauslass befestigt ist. Prüfen Sie den Stoff auf Risse und Löcher; reparieren Sie ihn nötigenfalls. Stellen Sie sicher, dass der Gebläseeinlass frei von Verunreinigungen ist. Ziehen Sie den Stecker des Gebläses aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es von Verunreinigungen befreien. |
| Gebläse funktioniert nicht | Vergewissern Sie sich, dass das Gebläse an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist (in Innenräumen eine Standard-Wechselstromsteckdose, im Freien eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzschalter). Das Gebläse ist möglicherweise überhitzt. Ziehen Sie den Gebläsestecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gebläse vollständig abkühlen. Das Gebläse ist möglicherweise kurzgeschlossen. Betreiben Sie das Gebläse nur an vor Regen und Schnee geschützten Orten. |

ENTSORGUNG DES GERÄTES



Elektr(on)ische Geräte enthalten Materialien, die gefährlich und schädlich für die menschliche Gesundheit und die Umwelt sein können, wenn sie als Altgeräte (WEEE) nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Bei mit einer  durchgestrichenen Mülltonne ge-

kennzeichneten Produkten handelt es sich um elektr(on)ische Geräte. Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht im Hausmüll, sondern separat entsorgt werden muss.



IP44



Dieses Produkt ist doppelt isoliert und gehört Schutzklasse II an.

SERVICECENTER

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Im Fall von:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

Dmuchana dekoracja świąteczna

WPROWADZENIE

Aby w jak największym stopniu wykorzystać zalety nowego produktu, przed rozpoczęciem korzystania należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy zachować ten podręcznik na wypadek konieczności odniesienia się do niego w przyszłości.

DANE TECHNICZNE

8 diod LED – 1000 mA

Wielkość: 2,4 m

Materiał: Nylon 190T 86 g/m²

Wentylator: 12 V 9,6 W, wtyczka, 0,8 A

Adapter: 12 V 12 W

W zestawie 6 śledzi + 3 sznurki

CZĘŚCI

Należy sprawdzić, czy wszystkie wymienione części znajdują się w opakowaniu produktu.

- Figurka nadmuchiwana
- Zatwierdzony adapter
- Śledzie
- Sznurki
- Instrukcja

USTAWIENIE I UŻYTKOWANIE

1. Wyjąć zawartość z opakowania.
2. Podłączyć adapter do złącza znajdującego się w podstawie nadmuchiwanej figurki. W przypadku korzystania z produktu w budynku należy podłączyć wtyczkę adaptera do standardowego gniazdka ściennego. W przypadku użytkowania na zewnątrz należy użyć gniazdka z wyłącznikiem różnicowo-prądowym.
3. Upewnić się, że zamek błyskawiczny jest zapięty, aby figurka mogła zostać w pełni nadmuchana.

4. W celu szybszego napompowania należy podnieść figurkę, gdy wentylator pracuje.
5. Aby zamocować nadmuchiwaną figurkę na zewnątrz, należy wbić metalowy śledź w ziemię pod kątem prostym przez każdy z otworów w dolnych zaczepach figurki nadmuchiwanej.
6. Zabezpieczyć górny korpus za pomocą sznurków do bocznych zaczepów i przymocować przy pomocy dodatkowych śledzi.
7. Aby spuścić powietrze, odłączyć wentylator. W celu szybszego spuszczenia powietrza należy rozpiąć zamek błyskawiczny po odłączeniu adaptera.
8. Aby uniknąć uszkodzeń, nie należy wystawiać figurki na działanie ekstremalnych warunków pogodowych, takich jak ulewny deszcz, śnieg, burze itp.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Należy okresowo sprawdzać, czy w nadmuchiwanej figurce nie ma dziur lub rozdarć. Jeśli w tkaninie pojawią się rozdarcia, można je naprawić za pomocą igły i zwykłej nici. Nie jest potrzebna żadna specjalna nici.

Otwór wentylacyjny w podstawie silnika powinien być drożny i wolny od zanieczyszczeń.

Aby uniknąć przegrzania i/lub uszkodzenia produktu, należy je okresowo odłączać od gniazdka elektrycznego oraz pozostawić adapter i wentylator do ostygnięcia.

Produkt należy starannie złożyć i przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od światła słonecznego i źródeł ciepła.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| | |
|---------------------------------------|---|
| Nie można w pełni nadmuchać produktu. | Upewnić się, że zamki bityskawiczne z tyłu każdej nadmuchiwanej figurki są zamknięte. Upewnić się, że kołnier z tkaniny jest dobrze przymocowany do wylotu wentylatora. Sprawdzić, czy tkanina nie ma rozdarć i dziur; w razie potrzeby naprawić ją. Upewnić się, że na wylocie powietrza z wentylatora nie ma żadnych zanieczyszczeń. Przed przystąpieniem do usuwania zanieczyszczeń należy odłączyć wentylator od gniazdka elektrycznego i pozostawić go do całkowitego ostygnięcia. |
| Wentylator nie działa | Upewnić się, że wentylator jest podłączony do sprawnego gniazdka (w pomieszczeniach – do standardowego gniazdka prądu zmiennego, na zewnątrz – do gniazdka z wyłącznikiem różnicowo-prądowym). Wentylator może być przegrzany. Odłączyć wentylator od gniazdka elektrycznego i pozostawić do całkowitego ostygnięcia. Mogło dojść do zwarcia wentylatora. Wentylator należy eksploatować wyłącznie w osłoniętym miejscu, z dala od deszczu i śniegu. |

PL

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE

BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z MŁOTAMI



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (EEE) zawiera materiały, które mogą być niebezpieczne i szko-

— dliwe dla zdrowia oraz środowiska, jeśli nie zostaną odpowiednio utylizowane. Produkty oznaczone przekreślonym koszem na śmieci to między innymi sprzęt elektryczny i elektroniczny. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że produkt nie może być usuwany razem z odpadami domowymi, lecz musi być oddany do utylizacji.



IP44



Ten produkt ma podwójną izolację i zapewnia II klasę ochrony.

PUNKT SERWISOWY

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

Täispuhutav jõulukaunistus

INTRODUCCIÓN

Para sacar el máximo provecho a su nuevo producto, lea este manual de instrucciones antes de usarlo. Por favor, guarde este manual en caso de que necesite consultarlo en un momento posterior.

TEHNILISED ANDMED

8 LED-lampi - 1000 mA

Suurus: 2,4 m

Materjal: Nailon 190T 86g/m²

Ventilaator: 12 V 9,6 W pistik 0,8 A

Adapter: 12 V 12 W

Sisaldab 6 vaia + 3 nööri

OSAD

Kontrollige, kas kõik loetletud osad on tootepakendis olemas.

- Täispuhutavate osade joonis
- Heakskiidetud adapter
- Vaiad
- Nöörid
- Juhis

ÜLESSEADMINE JA KASUTAMINE

1. Eemaldage pakendist sisu.
2. Ühendage adapter täispuhutava aluse ühendusse. Kui kasutate seadet siseruumides, ühendage adapteri pistik tavalisse seinapistikupesassa. Välistingimustes tuleb kasutada GFCI-pistikut.
3. Veenduge, et tõmbelukk on suletud, et kuju saaks täielikult täis pumbata.
4. Kiiremaks täitmiseks tõstke kuju üles, kui ventilaator puhub.

5. Täispuhutava kuju õue kinnitamiseks asetage metallvarras kerge nurga all maapinda, läbides täispuhutava kuju alumises küljes iga augu.
6. Kinnitage ülakeha kaasasolevate nööri abil külgede külge ja kinnitage täiendavate vaiade külge.
7. Tühjendamiseks tõmmake ventilaator välja. Kiiremaks tühjendamiseks avage tõmbelukk pärast adapteri lahtiühendamist.
8. Kahjustuste vältimiseks ärge pange kuju välja äärmuslike ilmastikutingimuste korral, nagu tugev vihm, lumi, tormine ilm jne.

KORRASHOID JA HOOLDUS

Kontrollige perioodiliselt, et täispuhutavas kujus pole auke ega esineks rebendeid. Kui leiate kangalt rebendeid, saate need nõela ja tavalise niidi abil ära parandada. Erilist niiti ei ole vaja.

Hoidke mootori aluse õhuava alati takistusteta ja vaba mustusest ja/või prahist.

Ülekuumenemise ja/või toote kahjustuste vältimiseks tõmmake toode perioodiliselt pistikupesast välja ning laske adapteril ja ventilaatoril jahtuda.

Voltige toode korralikult kokku ja hoidke seda jahedas, kuivas kohas, kus ei ole päikesekiirgust ega kuumust.

VIGADE KÕRVALDAMISE JUHEND

| | |
|--|---|
| Objekti ei saa täielikult täis puhuda. | Veenduge, et iga täispuhutava kuju tagaküljel olevad tõmbelukud on suletud. Veenduge, et kangakrae on kinnitatud kindlalt ventilaatori väljalaskeava külge. Kontrollige kangast rebendite ja aukude suhtes; vajadusel parandage. Veenduge, et ventilaatori õhuava on prahist vaba. Tõmmake ventilaator pistikupesast välja ja laske sellel enne prahi eemaldamist täielikult jahtuda. |
| Ventilaator ei tööta | Veenduge, et ventilaator on ühendatud toimivasse pistikupesasa (siseruimides tavaline vahelduvvoolu pistikupesasa, välistingimustes GFCI-pistikupesasa). Ventilaator võib olla ülekuumenenud. Tõmmake ventilaator pistikupesast välja ja laske sellel täielikult jahtuda. Ventilaator võib olla lühises. Kasutage ventilaatorit ainult vihma ja lume eest kaitstud kohas. |

KESKKONNAALANE TEAVE



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, mis võivad olla ohtlikud ja kahjustada inimeste tervist ja keskkonda, kui elektri- ja elektroonikaromusid (WEEE) ei kõrvaldata nõuetekohaselt. Läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooted on elektri- ja elektroonikaseadmed. Läbikriipsutatud prügikast sümboliseerib seda, et seadet ei tohi kasutusaja lõppedes kõrvaldada koos maja- pidamisjäätmetega, vaid see tuleb eraldi utiliseerida.



See toode on kahekordse isolatsiooniga ja kuulub kaitseklassi II.

TEENINDUSKESKUS

Pidage meeles: märkida kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega järgmistel juhtudel:

- kaebused
- osade vahetamised
- tagastamised
- garantiiküsimused
- www.schou.com

Toodetud Hiina
Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

Decoración navideña hinchable

INTRODUCCIÓN

Para sacar el máximo provecho a su nuevo producto, lea este manual de instrucciones antes de usarlo. Por favor, guarde este manual en caso de que necesite consultarlo en un momento posterior.

DATOS TÉCNICOS

8 luces LED - 1000 mA

Tamaño: 2,4 m

Material: Nailon 190T 86 g/m²

Elemento de inflado: Enchufe 12 V 9,6 W 0,8 A

Adaptador: 12 V 12 W

Incluye 6 picas de tierra + 3 cuerdas

PIEZAS

Compruebe que todas las piezas enumeradas están incluidas en el embalaje del producto.

- Figura hinchable
- Adaptador aprobado
- Picas de tierra
- Cuerdas
- Instrucciones

INSTALACIÓN Y USO

1. Extraiga el contenido del embalaje.
2. Enchufe el adaptador a la conexión de la base del producto hinchable. Si se utiliza en interiores, conecte el enchufe del adaptador a una toma de corriente estándar. Si se utiliza en exteriores, debe utilizar una toma de corriente GFCI.
3. Asegúrese de que la cremallera esté cerrada para que la figura se infle completamente.

4. Para un inflado más rápido, levante la figura cuando el elemento de inflado esté en marcha.
5. Para fijar la figura hinchable en exteriores, inserte una estaca metálica con un ligero ángulo en el suelo en cada uno de los orificios de las lengüetas inferiores de la figura hinchable.
6. Asegure la parte superior del cuerpo utilizando las cuerdas suministradas a las lengüetas laterales y sujételas a las picas de tierra adicionales.
7. Para desinflar, desenchufe el elemento de inflado. Para un desinflado más rápido, abra la cremallera después de desenchufar el adaptador.
8. Para evitar daños, no exponga la figura a condiciones climáticas extremas como lluvia intensa, nieve, tormentas, etc.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Compruebe periódicamente que no haya agujeros ni desgarros en la figura hinchable. Si encuentra algún desgarro en la tela, puede repararlo con aguja e hilo normal. No es necesario un hilo especial.

Mantenga siempre el conducto de ventilación de la base del motor sin obstrucciones y libre de suciedad o residuos.

Desenchufe periódicamente el producto de la toma de corriente y deje que el adaptador y el elemento de inflado se

enfrien para evitar sobrecalentamientos o daños en el producto.

Pliegue cuidadosamente el producto y guárdelo en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar o de fuentes de calor.

GUÍA PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| | |
|---|---|
| <p>El artículo no se infla completamente.</p> | <p>Asegúrese de que las cremalleras de la parte trasera de cada figura hinchable estén cerradas. Asegúrese de que el cuello de la tela esté bien sujeto a la salida del elemento de inflado. Inspeccione la tela en busca de desgarros y agujeros; repare si es necesario.</p> <p>Asegúrese de que la salida de aire del elemento de inflado no presente residuos. Desenchufe el elemento de inflado de la toma de corriente y espere a que se enfríe completamente antes de limpiar los residuos.</p> |
| <p>El elemento de inflado no funciona</p> | <p>Asegúrese de que el elemento de inflado está enchufado a una toma de corriente que funcione (en interiores, una toma de corriente estándar de CA; en exteriores, una toma GFCI). El elemento de inflado puede haberse sobrecalentado. Desenchufe el elemento de inflado de la toma de corriente y espere a que se enfríe por completo.</p> <p>El elemento de inflado puede haber sufrido un cortocircuito. Utilice el elemento de inflado únicamente en lugares protegidos, lejos de la lluvia y la nieve.</p> |

ES

INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL



El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. Los aparatos electrónicos y eléctricos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, deséchelos de forma responsable en una instalación de residuos o de reciclaje autorizada.



IP44



Este producto tiene doble aislante y se categoriza como protección de clase II.

CENTRO DE SERVICIO

Nota: por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Cuestiones relativas a la garantía
- www.schou.com

Fabricado en la R.P.C.

Fabricante:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

Decorazione natalizia gonfiabile

INTRODUZIONE

Per ottenere le massime prestazioni dal vostro nuovo prodotto, leggere le istruzioni prima dell'uso. Conservare questo manuale per un eventuale riferimento futuro.

DATI TECNICI

8 LED - 1000 mA

Dimensioni: 2,4 m

Materiale: Nylon 190T 86 g/mq

Ventola: 12 V, 9,6 W, spina 0,8 A

Adattatore: 12 V 12 W

Incl. 6 picchetti + 3 corde

PARTI

Controllare che tutte le parti elencate siano incluse nella confezione del prodotto.

- Figura gonfiabile
- Adattatore approvato
- Picchetti
- Corde
- Istruzioni

ALLESTIMENTO E USO

1. Rimuovere il contenuto dall'imballaggio.
2. Inserire l'adattatore nella presa alla base del gonfiabile. Quando si utilizza al chiuso, inserire la spina dell'adattatore in una presa a muro standard. Quando si utilizza all'aperto, occorre utilizzare una presa GFCI.
3. Accertarsi che la cerniera sia chiusa, in modo che la figura si gonfi completamente.

4. Per un gonfiaggio più rapido, sollevare la figura mentre la ventola è in funzione.
5. Per fissare la figura gonfiabile all'aperto, inserire un palo di metallo leggermente ad angolo nel terreno attraverso ciascuno dei fori presenti nelle linguette inferiori della figura gonfiabile.
6. Fissare la parte superiore del corpo, utilizzando le corde fornite, alle linguette laterali e fissarle a ulteriori pali a terra.
7. Per sgonfiare, scollegare la ventola. Per uno sgonfiaggio più rapido, aprire la cerniera dopo aver scollegato l'adattatore.
8. Per evitare danni, si consiglia di non esporre la figura a condizioni atmosferiche estreme come pioggia battente, neve, tempesta ecc.

CURA E MANUTENZIONE

Controllare periodicamente che la figura gonfiabile non presenti fori o lacerazioni. Se il tessuto presenta degli strappi, è possibile ripararli con comuni ago e filo. Non è necessario un filo speciale.

Mantenere sempre libera la presa d'aria nella base del motore e priva di sporcizia e/o detriti.

Scollegare periodicamente il prodotto dalla presa elettrica e lasciare raffreddare l'adattatore e la ventola, per evitare il surriscaldamento e/o danni al prodotto.

Piegare ordinatamente e conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce del sole o da fonti di calore.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| | |
|---|---|
| L'articolo non si gonfia completamente. | Assicurarsi che le cerniere sul retro di ogni figura gonfiabile siano chiuse. Assicurarsi che il collare di tessuto sia saldamente attaccato all'uscita della ventola. Ispezionare il tessuto per verificare la presenza di strappi e buchi; riparare se necessario. Assicurarsi che la presa d'aria della ventola sia libera da detriti. Scollegare la ventola dalla presa elettrica e lasciarla raffreddare completamente prima di rimuovere i detriti. |
| La ventola non funziona | Assicurarsi che sia collegata ad una presa di corrente funzionante (se al chiuso, una presa CA standard; all'aperto, una presa GFCI). La ventola potrebbe essere surriscaldata. Scollegare la ventola dalla presa elettrica e lasciarla raffreddare completamente. La ventola potrebbe essere in cortocircuito. Utilizzare la ventola solo in un luogo protetto, lontano da pioggia e neve. |

IT

INFORMAZIONI AMBIENTALI



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di smistamento sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata.



IP44



Questo prodotto è dotato di doppio isolamento corrispondente alla classe di protezione II.

CENTRO ASSISTENZA

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

Opblaasbare kerstversiering

INLEIDING

Om het beste uit uw nieuwe product te halen, gelieve deze instructies voor gebruik door te lezen. Bewaar de handleiding voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

TECHNISCHE GEGEVENS

8 ledlampen - 1000 mA

Afmetingen: 2,4 m

Materiaal: Nylon 190 T 86 g/m²

Blower: 12 V 9,6 W stekker 0,8 A

Adapter: 12 V 12 W

Incl. 6 haringen + 3 touwtjes

ONDERDELEN

Controleer of alle vermelde onderdelen in de verpakking van het product zitten.

- Opblaasbare figuur
- Goedgekeurde adapter
- Pinnen
- Touwtjes
- Instructies

OPZETTEN EN GEBRUIKEN

1. Haal de inhoud uit de verpakking.
2. Steek de adapter in de aansluiting aan de voet van het opblaasbare figuur. Steek bij gebruik binnenshuis de stekker van de adapter in een standaard stopcontact. Bij gebruik buitenshuis moet u een stopcontact met aardlekschakelaar gebruiken.
3. Zorg ervoor dat de rits is gesloten, zodat het figuur volledig opgeblazen kan worden.

4. Wanneer de blower aan staat, kunt u het figuur optillen om hem sneller op te blazen.
5. Om het opblaasbare figuur buiten te beveiligen, steekt u een pin enigszins schuin in de grond door elk van de gaten in de onderste lipjes van het opblaasbare figuur.
6. Maak het bovenlichaam vast door de bijgeleverde touwtjes aan de lipjes aan de zijkant vast te binden en aan extra pinnen te bevestigen.
7. Haal de stekker van de blower uit het stopcontact om het figuur leeg te laten lopen. Om hem sneller leeg te laten lopen, opent u de rits nadat u de adapter hebt losgekoppeld.
8. Gelieve het figuur niet bloot te stellen aan extreme weersomstandigheden zoals hevige regen, sneeuw, storm, enz. om schade te voorkomen.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Controleer regelmatig of er geen gaten of scheuren in het opblaasbare figuur zitten. Als u scheuren in de stof vindt, kunt u die repareren met naald en gewone draad. U heeft geen speciale draad nodig.

Houd de ontluchting in de voet van de motor altijd vrij van vuil en/of gruis.

Haal de stekker van het product regelmatig uit het stopcontact en laat de adapter en blower afkoelen om oververhitting en/of beschadiging van het product te voorkomen.

Vouw het product netjes op en bewaar het op een koele, droge plaats, uit de buurt van zonlicht of warmtebronnen.

HANDLEIDING VOOR PROBLEEMOPLOSSING

| | |
|---------------------------------------|---|
| Het voorwerp blaast niet volledig op. | Controleer of de ritsen aan de achterkant van elk opblaasbare figuur zijn gesloten. Controleer of de slurf van het figuur stevig aan de uitlaat van de blower is bevestigd. Controleer de stof op scheuren en gaten; repareer indien nodig. Zorg ervoor dat er geen vuil in de ontluchting van de blower zit. Trek de stekker van de blower uit het stopcontact en laat hem volledig afkoelen voordat u het vuil verwijdert. |
| De blower doet het niet | Controleer of de blower is aangesloten op een werkend stopcontact (voor binnenshuis is dat een standaard stopcontact, voor buitenshuis moet dat een stopcontact met aardlekschakelaar zijn). De blower is mogelijk oververhit. Trek de stekker van de blower uit het stopcontact en laat hem volledig afkoelen. De blower is mogelijk kortgesloten. Gebruik de blower alleen op een beschutte plaats, uit de buurt van regen en sneeuw. |

MILIEU-INFORMATIE



Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) bevat materialen die mogelijk gevaarlijk en schadelijk is voor de menselijke gezondheid en het milieu, indien enigerlei afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) niet correct wordt afgevoerd. Producten die gemarkeerd zijn met de doorkruiste afvalbak, zijn elektrische of elektronische apparatuur. De doorkruiste afvalbak betekent dat het apparaat niet samen met huishoudelijk afval mag worden weggegooid aan het einde van de levensduur, maar dat het apparaat apart moet worden weggegooid.



IP44



Dit product is dubbel geïsoleerd en is een product uit beveiligings-klasse II.

SERVICE CENTRE

Let op: Vermeld bij alle vragen het product-modelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

Décoration de Noël gonflable

INTRODUCTION

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouveau produit, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation. Veuillez également conserver ces instructions au cas où vous auriez besoin de les consulter ultérieurement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

8 DEL ; 1 000 mA

Dimensions : 2,4 m

Matériau : Nylon 190T 86 g/m²

Ventilateur : 12 V ; 9,6 W ; fiche 0,8 A

Adaptateur : 12 V ; 12 W

6 sardines + 3 cordes fournies

PIÈCES

Vérifiez que toutes les pièces énumérées sont incluses dans l'emballage du produit.

- Forme gonflable
- Adaptateur homologué
- Sardines
- Cordes
- Instructions

INSTALLATION ET UTILISATION

1. Retirez le contenu de l'emballage.
2. Branchez l'adaptateur dans la prise à la base de la structure gonflable. En cas d'utilisation à l'intérieur, branchez la fiche de l'adaptateur sur une prise murale standard. En cas d'utilisation à l'extérieur, une prise GFCI doit être utilisée.
3. Assurez-vous que la fermeture éclair est fermée pour que la forme se gonfle complètement.
4. Pour un gonflage plus rapide, soulevez la forme lorsque le ventilateur souffle.

5. Pour fixer la forme gonflable à l'extérieur, insérez un pieu métallique selon un angle léger dans le sol à travers chacun des trous des languettes inférieures de la forme gonflable.
6. Fixez le haut du corps aux languettes latérales à l'aide des cordes fournies et attachez-les à des sardines supplémentaires.
7. Pour le dégonflage, débranchez le ventilateur. Pour un dégonflage plus rapide, ouvrez la fermeture éclair après avoir débranché l'adaptateur.
8. Pour éviter tout dommage, n'exposez pas la figurine à des conditions météorologiques extrêmes telles que de fortes pluies, la neige, une tempête, etc.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Vérifiez régulièrement que la forme gonflable ne présente ni trou ni déchirure. Si vous trouvez des déchirures dans le tissu, vous pouvez les réparer avec une aiguille et du fil ordinaire. Aucun fil spécial n'est nécessaire.

Veillez à ce que l'orifice d'aération de la base du moteur soit toujours dégagé et exempt de saletés ou de débris.

Pour éviter toute surchauffe et tout dommage du produit, débranchez régulièrement le produit de la prise électrique et laissez l'adaptateur et le ventilateur refroidir.

Pliez soigneusement le produit et stockez-le dans un endroit frais et sec,

à l'abri de la lumière du soleil et des sources de chaleur.

FR

GUIDE DE DÉPANNAGE

| | |
|---|--|
| Le produit ne se gonfle pas complètement. | Assurez-vous que les fermetures éclair au dos de chaque forme gonflable sont fermées. Assurez-vous que le collier en tissu est bien fixé à la sortie du ventilateur. Vérifiez que le tissu n'est pas déchiré ou troué ; réparez-le si nécessaire. Assurez-vous que l'évent du ventilateur est exempt de débris. Débranchez le ventilateur de la prise électrique et laissez-le refroidir complètement avant d'enlever les débris. |
| Le ventilateur ne fonctionne pas | Assurez-vous que le ventilateur est branché sur une prise de courant qui fonctionne (pour l'intérieur, une prise CA standard, pour l'extérieur une prise GFCI). Le ventilateur est peut-être en surchauffe. Débranchez le ventilateur de la prise électrique et laissez-le refroidir complètement. Le ventilateur est peut-être en court-circuit. Ne faites fonctionner le ventilateur que dans un endroit protégé, à l'abri de la pluie et de la neige. |

INFORMATIONS RELATIVES À



L'ENVIRONNEMENT

L'équipement électrique et électronique (EEE) contient des matériaux, composants et substances pouvant être dangereux ou nocifs pour la santé et l'environnement si ces déchets (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués d'une poubelle barrée sont des équipements électriques ou électroniques. La poubelle barrée indique que l'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers à sa fin de vie ; il doit être éliminé séparément.



IP44



Ce produit est pourvu d'une double isolation et entre dans la classe de protection II.

CENTRE DE SERVICE

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demande.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com

Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système de stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.

DAY
USEFUL
EVERYDAY